



REPLY TO  
ATTENTION OF:

Planning, Environmental, and Regulatory Division

**DEPARTMENT OF THE ARMY**  
FORT WORTH DISTRICT, CORPS OF ENGINEERS  
P. O. BOX 17300  
FORT WORTH, TEXAS 76102-0300

December 27, 2007

**AVISO PÚBLICO COMÚN**

**AVISO DE LA DISPONIBILIDAD**  
**U. S. ARMY CORPS OF ENGINEERS, FORT WORTH DISTRICT**  
(CUERPO DE INGENIEROS DEL EJÉRCITO DE LOS ESTADOS UNIDOS, DISTRICTO DE FORT WORTH)  
**Versión Preliminar del Suplemento Número 1**  
**Declaración Final De las Consecuencias Para el Medio Ambiente**  
**UPPER TRINITY RIVER CENTRAL CITY**  
**FORT WORTH, TEXAS**

**CERTIFICACIÓN DE LA CALIDAD DEL AGUA**  
**TEXAS COMMISSION ON ENVIRONMENTAL QUALITY (TCEQ)**  
(COMISIÓN DE TEJAS EN CALIDAD AMBIENTAL)

Los partidos interesados estan notificado por este medio que el Distrito de Fort Worth del Cuerpo de Ingenieros del Ejército de los Estados Unidos ha preparado Versión Preliminar del Suplemento Número 1 de la Declaración Final de las Consecuencias del Medio Ambiente para el Proyecto Ciudad Central (Central City Project) sobre el Río de la Trinidad (Trinity River) en Fort Worth, Texas. La declaración trata modificaciones propuestas al proyecto autorizado que proporciona la reducción de daños sobre inundaciones, mejora la habitat ambiental, y la revitalización y actividades recreacionales urbanas. El Cuerpo de Ingenieros también está solicitando la certificación de la calidad del agua de la Comisión de Tejas en Calidad Ambiental (Texas Commission on Environmental Quality) bajo la sección 401 del Acto de Agua Limpia (Clean Water Act).

**Autoridad.** Este Aviso de Disponibilidad (Notice of Availability) se está publicando a los partidos interesados de acuerdo con las provisiones del Acto Político de Ambiental Nacional del 1969 (National Environmental Policy Act of 1969), Derecho Público 91-190 (Public Law 91-190), según la enmienda prevista y las regulaciones que ponen en ejecución en la Regulación de Ingeniería 200-2-2 (Engineering Regulation 200-2-2).

**Propósito y antecedentes.** Una Declaración de las Consecuencias del Medio Ambiente para el autorizado Proyecto de la Ciudad Central (Central City Project) fue concluida en enero de 2006 y un expediente de la decisión fue firmada el 7 de abril de 2006 por el Secretario Auxiliar del Ejército. El proyecto incluyó la construcción de un canal para desvío de inundaciones y compuertas de marea para desviar los flujos de la inundación alrededor de un segmento del canal existente del Río de la Trinidad (Trinity River) adyacente del centro de Fort Worth; La Presa en la Avenida Samuels (Samuels Avenue Dam) para crear una característica interior de agua; con las áreas hidráulicas y de mitigación del habitat ambiental y mejora el habitat ambiental situadas principalmente dentro del área de Riverbend adyacente al rio de Confluencia Oeste (West Fork) en el oeste de Fort Worth. Denticado dentro la Declaración de las Consecuencias del Medio Ambiente final, la Presa en la Avenida Samuels (Samuels Avenue Dam) sería situada en el río abajo de la Avenida Samuels en el rio Confluencia Oeste (West Fork) y levantaría la elevación normal de la superficie del agua del rio Confluencia Oeste (West Fork) y del Arroyo Marina (Marine Creek) a 524.5 pies de nivel medio del mar (mean sea level).

Esto crearía un lago que extiende encima del rio Confluencia Oeste (West Fork) aproximadamente al parque de Rockwood (Rockwood Park) y subiría el Arroyo Marina (Marine Creek) ha la área de los

Corrales de Ganado (Stockyards). El proyecto, según formulado, requirió la creación de cerca de 5,250 pies por acre de almacenaje para aguas sobre inundación, lo cual es para compensar la pérdida de mismo almacenaje causada por la capacidad hidráulica creciente del canal para desvío durante una inundación. La mitigación del habitat acuático fue proporcionada por la modificación de los flujos de la corriente y la disposición del habitat acuático adicional de la corriente dentro del Arroyo Lebow (Lebow Creek) y por el desarrollo de las secuencias entre la zona de transición de agua y tierra del nivel de flujos, de la vegetación natural, y del rifle dentro de arroyo Ham Branch.

La área del proyecto de la restauración de Riverside Oxbow (Riverside Oxbow Restoration Project) está situada hacia al este del centro de Fort Worth en el río Confluencia Oeste (West Fork), Río de la Trinidad (Trinity River) limitada por la Calle Riverside (Riverside Drive) (el río pertenece ha el aliviadero de crecidas de Fort Worth) hasta río abajo del puente en la Calle Primera del Este (East 1st Street Bridge). El área está situada con limes de la Carretera 30 (Interstate Highway 30) hal sur y la orilla del llano de inundación de 100 años hal norte.

Según aprobado, la participación del Ejército del Cuerpo de Ingenieros en el proyecto de Riverside Oxbow consiste en volver a conectar el flujo original del río con el río Confluencia Oeste (West Fork); reemplazo del puente de la calle Beach (Beach Street); creación de pantanos inesperados, agua abierta, y habitat de la franja vegetativo; mejoras de habitat en pistas existentes del bosque incluyendo el establecimiento de un almacenador intermediario de zona de transición de agua y tierra a lo largo de el río Confluencia Oeste (West Fork) desde la Calle Riverside (Riverside Drive) hasta la Calle Primera del Este (East 1st Street); y otras características de la restauración y actividades recreacionales del ecosistema. Un informe de la viabilidad del interino integrado con el gravamen ambiental (y el encontrar de ningún impacto significativo) junto con la adición con la fecha de Abril de 2005 (Interim Feasibility Report with Integrated Environmental Assessment (and Finding of No Significant Impact) with Addendum dated April 2005) fueron preparados y aprobados por el jefe de ingenieros y el departamento del ejército. Los detalles de los proyectos previamente aprobados de la Ciudad Central (Central City Project) y Riverside Oxbow están disponibles en la Página del Internet del Distrito de Fort Worth del Ejército del Cuerpo de Ingenieros en [www.swf.usace.army.mil](http://www.swf.usace.army.mil).

**Acciones y alternativas propuestos.** Por carta con fecha del 22 de junio de 2006, la ciudad de Fort Worth solicito que el Cuerpo de Ingenieros conducta una evaluación sobre las ventajas potenciales de modificar el proyecto de la ciudad central (Central City Project) para incorporar el área del proyecto de Riverside Oxbow para acomodar los requisitos de almacenaje para aguas sobre inundación,. Las alternativas consideradas incluyen el plan de ningún acción, que asume que cada proyecto procedería separado según actualmente aprobado, y la alternativa de modificar del proyecto de la ciudad central (Central City Project). Esta alternativa se ha formulado para integrar las características del proyecto Riverside Oxbow y incluye áreas dentro la área del proyecto de Riverside Oxbow para el reemplazo del almacenaje para aguas sobre inundación,. Este análisis también considera los sitios de almacenaje para aguas sobre inundación, para contingencia que podrían ser utilizados si los análisis hidráulicos conducidos durante un diseño más detallado indican que los sitios de almacenaje primarios no son suficientes de alcanzar el almacenaje requerido. El alternativo modificado del proyecto de la ciudad central (Central City Project) también implicaría la relocalización de la presa en la Avenida de Samuels ha una localización levemente contracorriente desde el sitio aprobado para la presa. El plan recomendado tentativo en este Suplemento Versión Preliminar Número 1 a la Declaración Final de las Consecuencias del Medio Ambiente para el Proyecto de la Ciudad Central (Central City Project) es la alternativa modificado de la ciudad central. El alternativo modificado de la ciudad central proporciona la mitigación hidráulica y la del habitat ambiental además de alcanzar las metas independientes del proyecto.

**Reunión pública.** Se a planeado una reunión pública para proporcionar información al público y para recibir comentarios concerniente al la Versión Preliminar del Suplemento Número 1 de la Declaración Final de las Consecuencias del Medio Ambiente. La reunión será celebrada el 24 de enero de 2008 ha las 6 de la tarde en el Cuarto Horizonte (Horizon Room) del hotel de InnSuites, Trinity Suites and Resort

localizado en 2000 Beach Street, Fort Worth, Texas 76103. Los comentarios se pueden presentar en las reuniones públicas o enviar directamente al Ejército del Cuerpo de Ingenieros.

**Certificación de la Calidad del Agua.** Este proyecto daría un impacto directo mas de tres acres de las aguas del estado o de 1,500 pies lineares de corrientes (o de una combinación de los dos está sobre el umbral), y no satisfaría los criterios de la grada I para el proyecto. Por lo tanto, se requiere la certificación de la calidad del agua de la Comisión de Tejas en Calidad Ambiental (TCEQ). Concurrente con el proceso de este proyecto del Departamento del Ejército, la Comisión de Tejas en Calidad Ambiental (TCEQ) está repasando este proyecto bajo sección 401 del Acto de Agua limpio, y el Título 30, sección administrativa del código de Tejas 279.1-13 (Section 401 of the Clean Water Act, and Title 30, Texas Administrative Code Section 279.1-13) para determinar si el trabajo se conformaría con estándares de la calidad del agua del estado. En virtud de un acuerdo entre el Ejército del Cuerpo de Ingenieros y la Comisión de Tejas en Calidad Ambiental, este aviso público también se publica para aconsejar a personas conocidas interesado que hay pendiente antes la Comisión de Tejas en Calidad Ambiental una decisión sobre la certificación de la calidad del agua bajo tal acto. **Cualquier comentarios referente a este pedido para la certificación de la calidad del agua se puede someter a TCEQ, 401 Coordinator, MSC-150, P.O. Box 13087, Austin, Texas 78711-3087.** El período de comentario público para la petición de la certificación de la calidad del agua se toma acuoso 30 días desde la fecha de la publicación del Aviso de la Disponibilidad en el Registro Federal. Una copia del aviso público con una descripción del trabajo está disponible para la revisión en la oficina de la Comisión de Tejas en Calidad Ambiental (TCEQ) en Austin, Texas y la información completa del proyecto esta desponible en la oficina del Ejército del Cuerpo de Ingenieros. La Comisión de Tejas en Calidad Ambiental (TCEQ) puede conducir una audiencia pública para considerar todos los comentarios referentes a calidad del agua si está solicitado por escritura. Un pedido para una audiencia pública debe contener la información siguiente: el interés del solicitante o de las personas representadas por el solicitante, y una descripción breve de cómo el uso, si estuvo concedido, afectaría al contrario tal interés.

La Versión Preliminar del Suplemento Número 1 de la Declaración Final de las Consecuencias del Medio Ambiente esta disponible para revisión pública en las oficinas del Ejército del Cuerpo de Ingenieros, el Distrito Regional del Agua de Tarrant (Tarrant Regional Water District) y en la biblioteca pública en el céntro de Fort Worth. La Versión Preliminar del Suplemento Número 1 de la Declaración Final de las Consecuencias del Medio Ambiente también está disponible para revisión en la página del Internet del Cuerpo de Ingenieros del Ejército de los Estados Unidos, Distrito de Fort Worth en [www.swf.usace.army.mil](http://www.swf.usace.army.mil). Comentarios o preguntas se deben tratar ha: Project Manager (Encargado de Proyecto), Mr. Saji Alummuttil, CESWF-EC-D, U.S. Army Corps of Engineers, Fort Worth District, P.O. Box 17300, Fort Worth, Texas 76102-0300, teléfono (817) 886-1764. Comentarios escritos se deben someter durante el período de 45 días siguiente la publicación del Aviso de la Disponibilidad en el Registro Federal que se anticipa para el 4 de enero de 2008.

William Fickel, Jr.  
Chief, Planning, Environmental, and Regulatory Division  
Fort Worth District, Corps of Engineers